HEMA

NL Gebruiksaanwijzing

Oortelefoon draadloos
Art Nr. 39.63.0154 - 39.63.0155 - 39.63.0156 - 39.63.0157

1. Technische specificaties
De draadloze oortelefoon kan gebruikt worden om te luisteren naar muziek, podcasts en meer. Kan aangesloten worden aan apparaten die een Bluetooth verbinding ondersteunen. Kan ook gebruikt worden om mee te bellen als deze is aangesloten op een smartphone.

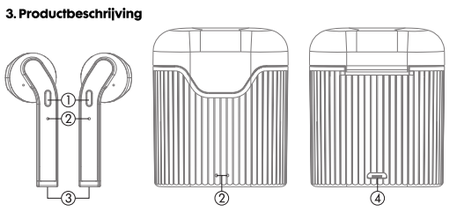
Specificaties
1. Driver unit: 13mm
2. Impedantie: 32 ohm
3. Frequentiebereik: 20HZ-20Khz
4. Gevoeligheid: 96+/- 3db
5. Bluetooth: V5.0 (afstand: tot 10 meter)
6. Batterij oortelefoons: 40mAh
7. Batterij oplaadcase: 300mAh
8. Speelduur: 3,5 uur (max); Speelduur varieert op gebruik. Luisteren op een hoger volume kan leiden tot verkorte speelduur. Tot 10 uur extra met gebruik van de oplaadcase.
9. Laadtijd: 1 uur
10. Apparaat opladen met USB 5V (bijv. computer USB-ingang) of lader DC 5V.

Inhoud van het pakket
1x Paar oortelefoons (L/R)
1x Oplaadcase
1x Gebruiksaanwijzing
1x Laadkabel (micro-USB)

2. Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies
Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar haar om later opnieuw te kunnenraadplegen.
- Apparaat verwijderd houden van warmte, zonlicht en scherpe randen.
- Apparaat verwijderd houden van open vuur.
- Geen metalen voorwerpen in het apparaat steken -gevaar voor kortsluiting!
- Om ontladingen van statische elektriciteit te voorkomen het apparaat niet gebruiken in een extreem droog klimaat.
- Het apparaat niet zelf repareren, maar een bevoegd specialist raadplegen.

Waarschuwing!
Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, moet u niet te lang op hoog volume luisteren.

3. Productbeschrijving



1. Functieknoppen
2. LED-indicatoren
3. Oplaadingangen van oortelefoon
4. Micro USB-ingang

4. Monteren en installeren

Oplaadcase opladen
De oplaadcase kan worden opgeladen door deze aan te sluiten aan een voeding door middel van de laadkabel. Sluit de micro-USB-aansluiting van de laadkabel aan op de oplaadcase. Verbindt de USB-A-aansluiting van de laadkabel aan de USB-ingang van je computer of DC 5V lader. De LED-indicatoren van de oplaadcase knipperen rood tijdens het opladen. Als de LED-indicatoren rood blijven branden is de oplaadcase volledig opgeladen.

Oortelefoons opladen
De oortelefoons kunnen opgeladen worden door deze in de oplaadcase te plaatsen. De LED-indicatoren van de oortelefoons blijven rood branden als deze opladen en gaan uit als deze volledig opgeladen zijn. De LED-indicatoren van de oplaadcase zullen blauw branden als de oortelefoons opladen. Deze gaan uit als de oortelefoons volledig zijn opgeladen.

5. Werking en gebruik

Oortelefoons verbinden met een apparaat
Door de oortelefoons uit de oplaadcase te halen activeer je de Bluetooth-koppelingsmodus. Door beide oortelefoons uit de oplaadcase te halen zal de linker oortelefoon rood/blauw knipperen en de rechter oortelefoon gaat uit. De rechter oortelefoon gaat uit omdat deze automatisch verbindt met de linker oortelefoon. Open de Bluetooth-instellingen van het apparaat waarmee je wilt verbinden. Zoek naar "HEMA TWS Earphones" en verbindt. De oortelefoons zullen drie keer blauw knipperen als deze succesvol zijn verbonden.

Notitie: Door alleen de rechter oortelefoon uit de oplaadcase te halen knippert deze blauw/rood. Je kan deze oortelefoon verbinden met Bluetooth. De linker oortelefoon zal automatisch met deze verbinden als je deze uit de oplaadcase haalt.

Slaap modus
De oortelefoons gaan automatisch in slaapmodus als deze ongebruikt 3 minuten buiten de oplaadcase zijn. Maak ze wakker door de oortelefoons weer in de oplaadcase te plaatsen en vervolgens er weer uit te halen.

Muziekcontrole
- Speel/pauzeer muziek: Druk op één van de knoppen terwijl je muziek luistert. Met beide oortelefoons verbonden
- Volgend nummer: Druk lang op de knop van je linker oortelefoon.
- Vorig nummer: Druk lang op de knop van je rechter oortelefoon.

Telefooncontrole
- Opnemen: Druk, als je een telefoongesprek ontvangt, op één van de knoppen om deze op te nemen.
- Ophangen: Druk op één van de knoppen terwijl je telefoneert.
- Inkomende oproep weigeren: Druk lang (2 seconden) op één van de knoppen om een inkomende oproep te weigeren.
- Automatisch terugbellen: Druk op één van de knoppen twee keer om automatisch terug te bellen.

6. Onderhoud

Reiniging:
Reinig de behuizing met een vochtige doek met water of een mild schoonmaakmiddel. Om beschadiging aan de behuizing te voorkomen, geen oplosmiddelen als alcohol, benzine of thinner gebruiken.

Problemen oplossen:
Eén van de twee oortelefoons verbindt/werkt niet correct
Zorg er eerst voor dat zowel de oortelefoons als de oplaadcase volledig zijn opgeladen. Zorg ook dat er geen ander paar oortelefoons in de buurt is van de jouwe. Haal beide oortelefoons uit de oplaadcase. Houdt de knop op één van de twee oortelefoons ingedrukt tot de LED-indicatoren drie keer rood knipperen. Plaats vervolgens beiden terug in de oplaadcase. Haal beide oortelefoons uit de oplaadcase en verbindt opnieuw via Bluetooth. Speel wat muziek op het verbonden apparaat om te checken of deze succesvol is verbonden. Ga alle stappen nog een keer door als het niet gelukt is.

De oortelefoons aan een ander apparaat verbinden
Verwijder de oortelefoons uit de Bluetooth-instellingen van het verbonden apparaat om ervoor te zorgen dat je deze aan een ander apparaat kan verbinden.

De oortelefoons verbinden niet automatisch met jouw apparaat
Zorg dat jouw apparaat succesvol verbonden is met de oortelefoons. Check op het verbonden apparaat of "automatisch verbinden" aan staat. Plaats de oortelefoons terug in de oplaadcase. Wacht een minuut en haal ze er vervolgens weer uit. Reset de Bluetooth-instellingen van jouw apparaat als het nog niet werkt en verbindt opnieuw.

7. Kwaliteit
HEMA hecht grote waarde aan veiligheid en kwaliteit. We beschikken over een eigen laboratorium. Dit laboratorium beoordeelt vóór opname in het assortiment, alle apparaten op elektrische veiligheid en gebruikseigenschappen. Daarnaast bewaakt HEMA samen met de fabrikant de productkwaliteit.

8. Milieu
Dit apparaat draagt het symbool voor gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Het valt hierdoor onder de bepalingen van richtlijn 2012/19/EU die voorschrijft dat het gerecycled dan wel ontmanteld moet worden teneinde het milieu te sparen. U kunt u voor nadere inlichtingen wenden tot uw gemeente. Elektronische producten die niet gescheiden worden ingezameld vormen een potentieel gevaar voor het milieu en de volksgezondheid wegens de gevaarlijke stoffen die deze apparatuur bevat.

Gooi lege batterijen niet weg, maar deponeer ze in speciale batterij bakken of lever ze in als KCA bij het gemeente depot.

9. Storingen en reparatie
Bij een defect toestel, het apparaat ter reparatie aanbieden bij een Hema-vestiging. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel. Ingeval reparatie nodig is, kunt u het apparaat goed verpakt, bij voorkeur in de originele verpakking, inleveren bij een Hema-vestiging. Indien binnen de garantietermijn, de garantiebon meebrengen.

WAARSCHUWING
Explosiegevaar wanneer batterijen op onjuiste wijze vervangen worden. Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of vergelijkbaar type. De batterij mag niet worden blootgesteld aan extreme hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

10. Garantiebepalingen
Wij garanderen de kwaliteit
Hema B.V. garandeert het op de garantiebewijsbon vermelde artikel volledig tegen gebreken als gevolg van materiaal- en fabricagefouten. Voor alle elektrisch huishoudelijke apparaten is de garantietermijn 2 jaar na de datum van aankoop.

De garantie op het artikel vervalt indien
a. het defect is ontstaan door ondeskundig of oneigenlijk gebruik, verwaarlozing, aansluiten op de verkeerde netspanning of door vallen of stoten;
b. u, gedurende de garantieperiode, het artikel zelf of door een niet-HEMA reparateur heeft geprobeerd te herstellen.

Als u aanspraak kunt en wilt maken op garantie
Dient het artikel, vergezeld van de garantiebewijsbon, te worden aangeboden in één van onze vestigingen. In het algemeen zal, behoudens bijzondere omstandigheden, de reparatie binnen 14 werkdagen geheel gratis worden uitgevoerd.

Extra zekerheid voor een goede keus
Als u met de aankoop van het artikel achteraf toch niet gelukkig bent (bijvoorbeeld omdat de uitvoering tegenvalt of een dubbele aankoop heeft plaatsgevonden), kunt u binnen 30 dagen na aankoop, mits onbeschadigd en in originele verpakking, het artikel terugbrengen. Neem dan wel altijd de kassabon mee. U kunt het artikel dan ruilen of desgewenst uw geld terugkrijgen.

Hierbij verklaar ik, HEMA B.V., dat het type radioapparatuur draadloze speaker conform is met richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.hema.nl/klantenservice/over-onze-artikelen

Deze garantiebepalingen zijn van toepassing in alle landen waar HEMA vestigingen heeft. 1 november 2010.

Hema BV - PO Box 37110 - 1030 AC Amsterdam - Nederland
Deze garantiebepalingen gelden onverminderd de wettelijke rechten of vorderingen van de klant.

FR Mode d'emploi

Ecouteur sans fil
Art N°. 39.63.0154 - 39.63.0155 - 39.63.0156 - 39.63.0157

1. Spécifications techniques
Les oreillettes sans fil peuvent être utilisées pour écouter de la musique, des podcasts etc. Elles peuvent être raccordées à des appareils qui soutiennent une connexion Bluetooth. Elles s'utilisent aussi pour téléphoner si elles sont raccordées à un smart phone.

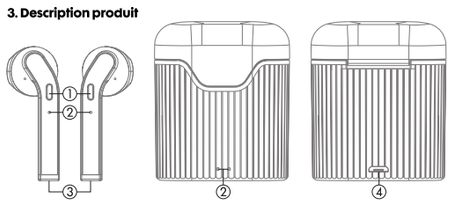
Spécifications
1. Unité de conducteur : 13 mm
2. Impédance : 32 ohms
3. Plage de fréquence : 20HZ-20Khz
4. Sensibilité : 96+/- 3db
5. Bluetooth : V5.0 (distance : jusqu'à 10 mètres)
6. Batterie oreillettes : 40 mAh
7. Batterie station de recharge : 300 mAh
8. Autonomie : 3,5 heures (max.) ; L'autonomie varie selon l'utilisation. L'écoute à plus haut volume peut mener à une autonomie réduite. Jusqu'à 10 heures supplémentaires avec l'utilisation de la station de recharge.
9. Temps de charge : 1 heure
10. Recharger l'appareil avec : USB 5V (p.ex. port USB d'ordinateur) ou chargeur DC 5V.

Contenu de la boîte
1x Paire d'oreillettes (L/R)
1x Station de recharge
1x Mode d'emploi
1x Câble de charge (micro-USB)

2. Mesures de précaution et consignes de sécurité
Lisez attentivement les instructions avant l'utilisation, et conservez-les peur pouvoir les consulter ultérieurement.
- Gardez l'appareil à distance de sources de chaleur, de 10 lumière du soleil et de bords coupants .
- Garder l'appareil à distance de toute flamme ouverte.
- Ne pas placer d'objets métalliques dans l'appareil, sous peine de court-circuit!
- Pour prévenir les décharges d'électricité statique, ne pas utiliser l'appareil dans un climat extrêmement sec.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même, mais consulter un spécialiste.

Attention !
Pour éviter d'éventuelles lésions auditives, n'écoutez pas à un volume sonore élevé pendant de longues périodes.

3. Description produit



1. Boutons de fonction
2. Témoins LED
3. Entrées de charge des oreillettes
4. Entrée Micro USB

4. Assemblage et installation

Chargement de la station de recharge
La station de recharge peut être chargée en la raccordant à l'alimentation électrique via le câble de charge. Raccordez la fiche USB micro du câble de charge à la station de recharge. Branchez la fiche USB-A du câble de charge dans l'entrée USB de votre ordinateur ou chargeur DC 5V. Les témoins LED de la station de recharge clignotent en rouge pendant la recharge. Lorsque les témoins LED restent rouges, la station de recharge est complètement rechargée.

Recharger les oreillettes
Les oreillettes se rechargent en les plaçant dans la station de recharge. Les témoins LED des oreillettes restent rouges lorsqu'elles se rechargent et s'éteignent lorsqu'elles sont complètement rechargées. Les témoins LED de la station de recharge deviendront bleus lorsqu'elle recharge les oreillettes. Ceux-ci s'éteignent lorsque les oreillettes sont complètement rechargées.

5. Fonctionnement et utilisation

Connecter les oreillettes à un appareil
En retirant les oreillettes de la station de recharge, vous activez la modalité de connexion Bluetooth. En retirant les deux oreillettes de la station de recharge, l'oreillette gauche clignotera en rouge/bleu et l'oreillette droite éteint. L'oreillette droite éteint parce qu'elle se connecte automatiquement avec l'oreillette gauche. Ouvrez les paramètres Bluetooth de l'appareil avec lequel vous voulez vous connecter. Cherchez "HEMA TWS Earphones" et établissez la connexion. Les oreillettes clignoteront trois fois en bleu lorsque la connexion est établie.

Notes : En retirant uniquement l'oreillette de la station de recharge, celle-ci clignotera en bleu/rouge. Vous pouvez connecter cette oreillette via la fonction Bluetooth. L'oreillette gauche se connectera avec celle de droite dès que vous la retirez de la station de recharge.

Mode Sleep
Les oreillettes se mettent automatiquement en mode Sleep si elles restent 3 minutes hors de la station de recharge sans être utilisées. Vous les réactivez en les replaçant dans la station de recharge et en les retirant une nouvelle fois.

Commande de la musique
- Faire jouer/mettre en pause la musique : Appuyez sur un des boutons tandis que vous écoutez de la musique. Connexion avec les deux oreillettes
- Morceau suivant : Appuyez pendant un moment sur le bouton de votre oreillette gauche.
- Morceau précédent : Appuyez pendant un moment sur le bouton de votre oreillette droite.

Commande du téléphone
- Décrocher : Lorsque vous recevez un appel téléphonique, appuyez sur l'un des boutons pour décrocher.
- Raccrocher : Appuyez sur l'un des boutons tandis que vous êtes au téléphone.
- Refuser un appel entrant : Appuyez pendant un moment (2 secondes) sur l'un des boutons pour refuser un appel entrant.
- Rappel automatique : Appuyez deux fois sur l'un des boutons pour rappeler automatiquement.

6. Entretien

Nettoyage:
Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon humide, à l'eau au à l'aide d'un produit d'entretien doux. Peur prévenir l'endommagement du boîtier, n'utilisez pas de solvants tels que l'alcool, l'essence au du dissolvant.

Résoudre les problèmes :
Une des deux oreillettes ne se connecte pas / ne fonctionne pas convenablement
Assurez-vous tout d'abord qu'aussi bien les oreillettes que la station de recharge soient complètement rechargées. Veillez aussi à ce qu'il n'y ait pas une autre paire d'oreillettes dans les environs des vôtres. Retirez les deux oreillettes de la station de recharge. Maintenez enfoncé le bouton sur une des deux oreillettes jusqu'à ce que les témoins LED clignotent trois fois en rouge. Replacez ensuite les deux oreillettes dans la station de recharge. Retirez les deux oreillettes de la station de recharge et rétablissez la connexion via Bluetooth. Faites jouer de la musique sur l'appareil connecté pour contrôler que la connexion fonctionne. Repasser par toutes les étapes si ce n'est pas le cas.

Connecter les oreillettes à un autre appareil
Supprimez les oreillettes des paramètres Bluetooth de l'appareil connecté pour pouvoir les connecter à un autre appareil.

Les oreillettes ne se connectent pas automatiquement avec votre appareil
Assurez-vous que votre appareil est connecté aux oreillettes. Vérifiez que l'appareil connecté se trouve en "connexion automatique". Remettez les oreillettes dans la station de recharge. Attendez une minute et retirez-les encore une fois. Réinitialisez les paramètres Bluetooth de votre appareil si cela ne fonctionne toujours pas et rétablissez la connexion.

7. Qualité
HEMA attache une grande importance à la sécurité et à la qualité. Nous disposons de notre propre laboratoire. Ce laboratoire évalue la sécurité électrique et les propriétés d'utilisation de tous les appareils avant leur insertion dans l'assortiment. En outre, HEMA contrôle la qualité du produit en collaboration avec le fabricant.

8. Environnement
Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Ne jetez pas les batteries vides, mais déposez-les dans un bac spécial pour batteries ou donnez-les au dépôt municipal.

9. Réparation
Si une réparation est nécessaire, vous pouvez rapporter l'appareil, bien emballé, dans un magasin HEMA. S'il est toujours sous garantie, il doit être accompagné du bon de garantie et du bon d'achat. Vous pouvez porter votre appareil à réparer dans tous les magasins HEMA. Vérifiez régulièrement si le cordon n'est pas abîmé. Lorsque le cordon est abîmé, faites réparer l'appareil dans un magasin Hema. Ne pas remplacer le cordon soi-même. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de ne pas réparer soi-même des appareils électriques.

ATTENTION
Risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent. La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que l'ensoleillement, le feu ou autre.

10. Conditions de garantie
Nous vous garantissons la qualité
Hema B.V. offre une garantie totale sur l'article mentionné sur le bon de garantie en cas de défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériel. Pour tous les appareils ménagers électriques, le délai de garantie est de 2 ans après la date d'achat.

La garantie est annulée dans le cas suivants :
a. le défaut est causé par une utilisation incompétente ou abusive, par négligence, par un mauvais branchement ou suite à une chute ou un choc;
b. vous avez tenté, durant la période de garantie, de réparer vous-même l'article ou de le faire réparer par un réparateur autre que HEMA .

Si vous voulez et pouvez faire usage de la garantie
L'article, accompagné du ticket de caisse, doit être apporté en réparation dans l'un de nos magasins. En règle générale la réparation est effectuée dans un délai de 15 jours - sauf en cas de circonstances exceptionnelles - et entièrement gratuitement.

Une sécurité supplémentaire pour être sûr de votre choix
Si toutefois vous n'étiez pas satisfait de l'article (par exemple, si le modèle ne vous plaît pas ou que vous avez fait un achat double), vous pouvez ramener l'article intact et dans son emballage d'origine dans les 30 jours qui suivent son achat. N'oubliez pas le ticket de caisse. Vous pouvez échanger l'article ou, si vous le souhaitez, être remboursé.

Le soussigné, HEMA B.V., déclare que l'équipement radioélectrique du type haut-parleur sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.hema.com/fr-fr/service-clientele/faq/declaration-de-conformite.

Ces conditions de garantie s'appliquent dans tous les pays où HEMA possède des magasins. 1er novembre 2010.

Hema BV - PO Box 37110 - 1030 AC Amsterdam - Pays-Bas
Ces conditions de garantie sont valables sans préjudice des droits légaux du client ou des actions intentées par lui.

EN Instructions for use

Earphones true wireless
Art Nr. 39.63.0154 - 39.63.0155 - 39.63.0156 - 39.63.0157

1. Technical specifications
The earphones true wireless can be used to listen music and can be connected to devices that support Bluetooth. Can also be used for answering calls when connected to a smartphone.

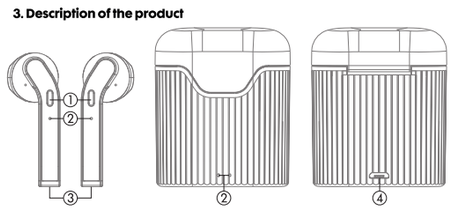
Specification
1. Driver unit: 13mm
2. Impedance: 32 ohms
3. Frequency response: 20HZ-20Khz
4. Sensitivity: 96+/- 3db
5. Bluetooth: V5.0 (distance: up to 10m)
6. Battery earphones: 40mAh
7. Charger case battery: 300mAh
8. Playtime: 3,5 hours (max); Playtime varies on use. Listening on a higher volume may cause reduced playtime. Up to an additional 10 hours playtime using the charging case.
9. Charging time: 1 hour
10. Charge device with USB 5V (e.g. computer USB input) or charger DC 5V.

Package includes
1x Pair of earphones (L/R)
1x Charging case
1x Manual
1x Charging cable (micro USB)

2. Precautions and safety Instructions
Read this manual carefully before putting the appliance into operation and keep this manual for future reference.
- Keep the device away from heat, direct sunlight and sharp edges.
- Keep the device away from naked flames.
- Do not insert any metal objects into the device (risk of short circuit)
- To avoid a static charge, do not use the device in an extremely dry climate.
- Do not repair the unit yourself but contact an authorized specialist.

Caution!
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

3. Description of the product



1. Function buttons
2. LED indicators
3. Earphones charge inputs
4. Micro USB input

4. Assembly and installation

Charging the charging case
The charging case can be charged by connecting it to a power supply by using the charging cable. Connect the micro USB output of the charging cable in the micro USB input of the charging case. Connect the USB-A output of the charging cable in a USB input of your computer or a DC 5V charger. The LED indicators of the charging case will blink red while charging. The LED indicators will stay red when fully charged.

Charging the earphones
The earphones can be charged by placing them inside of the charging case. The LED indicators on the earphones will burn red while charging and go off when fully charged. The LED indicator on the charging case will burn blue while charging the earphones and will go off when earphones are fully charged.

5. Operation and use

Pairing the earphones to a device
Taking the earphones out of the charging case activates the Bluetooth connection mode. When you take both earphones out of the charging case the left earphone will flash red/blue and the right will turn off. The right earphone turns off because it is automatically connected with the left earphone. Open Bluetooth settings on the device you want to connect. Search for 'HEMA TWS Earphones' and connect. The earphones will flash blue three times when successfully connected.

Note: Pulling only the right earphone from the charging case will result it to blink red/blue. You can connect this earphone by Bluetooth. The left earphone should automatically connect to the paired right earphone after pulling it from the charging case.

Sleep mode
The earphones will automatically go in to sleep mode if not used for 3 minutes outside of the charging case. Wake your earphones up by placing them back into the charging case and pulling them out again.

Music control
- Play/pause music: Press one of the buttons while listening to music. Connected to both earphones
- Next track: Press and hold the button on the left earphone.
- Previous track: Press and hold the button on the right earphone.

Call control
- Answering a call: Press either button once while receiving a call.
- Hanging up: Press either button once while in a call.
- Refusing a call: Long press (2 seconds) either button to refuse a receiving call.
- Automatic redial: Press either button twice to automatic redial.

6. Care and maintenance

Cleaning
Clean the housing with a damp cloth with water or a mild detergent. Do not use solvents such as alcohol, gasoline or thinner to prevent damage to the housing.

Troubleshooting
One of either earphones not pairing/working correctly
First make sure both earphones and the charging case are fully charged. Also make sure there is no other pair of earphones near yours. Take both earphones out of the charging case. Keep the button on either of the earphones pressed until the LED indicators blink red three times. Place both earphones back in the charging case. Pull both earphones out of the charging case again and try to connect by Bluetooth. Play some music on your connected device to check if successful. Try going through every step again if not successful.

Connecting earphones to a different device
Remove the earphones from the Bluetooth settings of the paired device to ensure you can connect it to another device.

Earphones not automatically connecting to your device
Make sure your device has successfully paired to the earphones. Check if the paired device has "connect automatically" enabled. Place the earphones back in the charging case. Wait a minute. Pull them out again. If your earphones do not reconnect automatically. Try resetting the Bluetooth settings on your device and pair again.

7. Quality
Safety and quality is very important to HEMA. We have our own laboratory, which assesses all equipment in terms of electrical safety and ease of use, before it is included in our range. HEMA also monitors the product quality in collaboration with the manufacturer.

8. Environment
This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human heath due to the presence of hazardous substances.

Do not throw away used batteries, but dispose them in special battery bins or return them as chemical waste at the municipal depot.

9. Faults and repairs
If this device needs to be repaired, you can hand it in at a HEMA branch after packing the product securely. Do not try to repair this product yourself. For repairs that fall within the warranty period, you will need to show a proof of purchase and the warranty document. Regularly check the power cord for damage. If there is any damage to the cord set, please return the item to a HEMA branch for repair. Do not try to replace it yourself. For safety reasons we recommend that you do not carry out any repairs to an electrical device yourself.

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

10. Warranty conditions
We guarantee the quality
HEMA B.V. fully guarantees the product named on the warranty receipt, against all defects caused by material and manufacturing errors.
For all domestic electrical appliances, the warranty period is 2 years from the date of purchase.

The warranty on this article is invalidated if:
a. the defect occurs through incorrect or improper use, neglect, connection to the wrong power voltage, or if dropped or knocked;
b. you have attempted to repair the article yourself, or have had it repaired by a repair service other than HEMA during the warranty period.

If you wish to make a claim under the warranty terms:
You will need to hand in the article at one of our branches together the warranty receipt. Under normal circumstances the article will be repaired free of charge within 14 workdays.

Extra certainty for the right choice
If, after purchasing the article, you are dissatisfied (because it is not exactly what you expected or you already have this article), you can return the article within 30 days of purchase, on condition that it is undamaged and in the original packaging. Remember that you must always bring your sales receipt. You can either exchange the article or request a refund.

Hereby, HEMA B.V., declares that the radio equipment type wireless speaker is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.hema.com/en-gb/here-to-help/faqs/about-our-products

The warranty conditions apply in all countries where there are HEMA branches. 1 November 2010

Hema BV - PO Box 37110 - 1030 AC Amsterdam - Netherlands
These warranty conditions apply without prejudice to the customer's statutory rights or any other claims by the customer.

DE Gebrauchsanleitung

Kabelloser Kopfhörer
Art.-Nr. 39.63.0154 - 39.63.0155 - 39.63.0156 - 39.63.0157

1. Technische Daten
Die kabellosen Ohrhörer können zum Hören von Musik, Podcasts und mehr genutzt werden. Sie können an Geräte angeschlossen werden, die eine Bluetooth-Verbindung unterstützen. Sie können auch zum Telefonieren verwendet werden, wenn ein Smartphone angeschlossen ist.

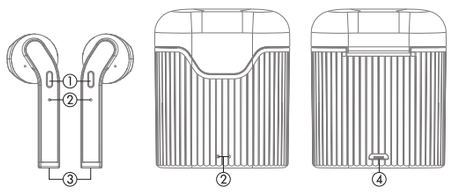
Spezifikationen
1. Treibereinheit: 13 mm
2. Impedanz: 32 Ohm
3. Frequenzbereich: 20 Hz-20 kHz
4. Sensitivität: 96+/- 3dB
5. Bluetooth: V5.0 (Abstand: bis 10 Meter)
6. Batterie Ohrhörer: 40 mAh
7. Batterie Ladeschale: 300 mAh
8. Laufzeit: 3,5 Stunden (max); Laufzeit hängt vom Gebrauch ab. Eine höhere Lautstärke kann die Laufzeit verkürzen. Bis zu 10 Stunden zusätzlich bei Gebrauch der Ladeschale.
9. Ladezeit: 1 Stunde
10. Gerät aufladen mit: USB 5V (z. B. Computer-USB-Eingang) oder Ladegerät DC 5V.

Verpackungsinhalt
1x Paar Ohrhörer (L/R)
1x Ladeschale
1x Bedienungsanleitung
1x Ladekabel (Micro-USB)

2. Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise
Lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um sie später erneut zurate ziehen zu können.
- Das Gerät von Hitze, Sonnenlicht und schorten Kanten fernhalten.
- Das Gerät von offenem Feuer fernhalten .
- Keine Metallgegenstände In das Gerät stecken (Kurzschlussgefahr!)
- Das Gerät zur Vorbeugung von elektrostatischen Entladungen nicht In extrem trockener Umgebung nutzen.
- Das Gerät nicht selbst reparieren, sondern einen Fachmann zurate ziehen.

Vorsicht!
Um Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht zu lange bei hoher Lautstärke zuhören.

3. Produktbeschreibung



1. Funktionstasten
2. LED-Anzeigen
3. Ladeanschlüsse für Ohrhörer
4. Micro-USB-Eingang

4. Montage und Installation

Ladeschale aufladen
Die Ladeschale kann aufgeladen werden, wenn sie mit Hilfe des Ladekabels an eine Stromversorgung angeschlossen wird. Schließen Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels an die Ladeschale an. Schließen Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels am USB-Eingang Ihres Computers oder DC 5V-Ladegeräts an. Die LED-Anzeigen der Ladeschale blinken während des Ladevorgangs rot. Wenn die LED-Anzeigen konstant rot leuchten, ist die Ladeschale vollständig geladen.

Ohrhörer aufladen
Die Ohrhörer können aufgeladen werden, indem man sie in der Ladeschale platziert. Die LED-Anzeigen an den Ohrhörern leuchten beim Aufladen rot und gehen aus, wenn sie vollständig aufgeladen sind. Die LED-Anzeigen der Ladeschale leuchten blau auf, wenn die Ohrhörer aufgeladen werden. Diese erlöschen, wenn die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind.

5. Funktionsweise und Nutzung

Ohrhörer an ein Gerät anschließen
Wenn Sie die Ohrhörer aus der Ladeschale nehmen, wird der Bluetooth-Pairing-Modus aktiviert. Wenn Sie beide Ohrhörer aus der Ladeschale entfernen, wird der linke Ohrhörer rot/ blau aufleuchten und der rechte Ohrhörer schaltet sich aus. Der rechte Ohrhörer schaltet sich aus, da er automatisch mit dem linken Ohrhörer verbunden wird. Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen des Geräts, mit dem Sie eine Verbindung herstellen möchten. Suchen Sie „HEMA TWS Earphones" und stellen Sie die Verbindung her. Die Ohrhörer blinken dreimal blau, wenn sie erfolgreich angeschlossen wurden.

Hinweis: Wenn nur der rechte Ohrhörer aus der Ladeschale entfernt wird, blinkt er blau/rot. Sie können diesen Ohrhörer mit Bluetooth verbinden. Der linke Ohrhörer wird automatisch verbunden, wenn Sie ihn aus der Ladeschale nehmen.

Schlafmodus
Die Ohrhörer schalten automatisch in den Schlafmodus, wenn sie außerhalb der Ladeschale drei Minuten lang nicht benutzt werden. Aktivieren Sie sie, indem Sie die Ohrhörer wieder in die Ladeschale stecken und anschließend wieder herausnehmen.

Musiksteuerung
- Musik abspielen/unterbrechen: Drücken Sie während des Musikhörens auf eine der Tasten. Mit beiden Ohrhörern verbunden
- Nächstes Lied: Drücken Sie lange auf die Taste des linken Ohrhörers.
- Vorheriges Lied: Drücken Sie lange auf die Taste des rechten Ohrhörers.

Telefonsteuerung
- Gespräch annehmen: Drücken Sie eine der Tasten, wenn Sie einen Anruf erhalten, um diesen entgegenzunehmen.
- Gespräch beenden: Drücken Sie beim Telefonieren auf eine Taste.
- Eingehenden Anruf ablehnen: Drücken Sie lange (zwei Sekunden) auf eine der Tasten, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
- Automatischer Rückruf: Drücken Sie eine der Tasten zweimal, um automatisch zurückzurufen.

6. Wartung

Reinigung:
Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel. Zur Vermeidung von Schäden am Gehäuse keine Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Terpentin verwenden.

Problemlösungen:
Einer der beiden Ohrhörer ist nicht richtig angeschlossen/funktioniert nicht
Überprüfen Sie zunächst, ob Ohrhörer und Ladeschale vollständig aufgeladen sind. Achten Sie auch darauf, dass sich keine anderen Ohrhörer in Ihrer Nähe befinden. Nehmen Sie beide Ohrhörer aus der Ladeschale. Halten Sie die Taste an einem der beiden Ohrhörer gedrückt, bis die LED-Anzeigen dreimal rot blinken. Setzen Sie dann beide wieder in die Ladeschale. Nehmen Sie beide Ohrhörer aus der Ladeschale und stellen Sie erneut eine Bluetooth-Verbindung her. Spielen Sie Musik am angeschlossenen Gerät ab, um den Anschluss zu überprüfen. Wiederholen Sie alle Schritte erneut, wenn dies nicht funktioniert.

Die Ohrhörer mit einem anderen Gerät verbinden
Entfernen Sie die Ohrhörer aus den Bluetooth-Einstellungen des angeschlossenen Geräts, damit Sie sie mit einem anderen Gerät verbinden können.

Die Ohrhörer werden nicht automatisch mit Ihrem Gerät verbunden
Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät korrekt mit den Kopfhörern verbunden ist. Prüfen Sie am angeschlossenen Gerät, ob die „automatische Verbindung" aktiviert ist. Setzen Sie die Ohrhörer wieder in die Ladeschale. Warten Sie eine Minute und nehmen Sie sie anschließend wieder heraus. Setzen Sie die Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts zurück, wenn es noch nicht funktioniert und stellen Sie die Verbindung erneut her.

7. Qualität
HEMA legt großen Wert auf Sicherheit und Qualität. HEMA verfügt dazu über ein betriebseigenes Labor. Bevor ein Produkt in das HEMA-Sortiment aufgenommen wird, werden im Labor die elektrische Sicherheit und die Gebrauchseigenschaften geprüft und kontrolliert. Zusammen mit dem Hersteller überwacht HEMA die Qualität des Produktes.

8. Umwelt
Dieses Gerät ist mit dem Symbol zur selektiven Behandlung von Elektro- und Elektronikausstattungen gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass das ausgediente Gerät gemäß der Richtlinie 2012/19/EU zwecks Zerlegen oder Recyding von einem selektiven Sammelsystem erfasst werden muss, um jegliche Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Weitere Auskünfte können von den zuständigen örtlichen oder landesweiten Behörden erhalten werden. Nicht selektiv behandelte Elektronikprodukte können auf Grund der in ihnen enthaltenen Schadstoffe für die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädlich sein.

Leere Batterien nicht wegwerfen, sondern in speziellen Batteriesammelstellen oder im Sondermüll entsorgen.

9. Reparatur
Wenn eine Reparatur erforderlich ist, können Sie das Gerät ordnungsgemäß verpackt bei einer beliebigen HEMA-Filiale einliefern. Fällt die Reparatur unter die Garantiebestimmungen, müssen Sie den Garantiebon und den Kassenzettel mitbringen. Sie können das Gerät für Reparaturzwecke bei jeder beliebigen HEMA-Filiale einliefern. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel auf Beschädigungen. Bei Beschädigung des Netzkabels das ganze Gerät zu einer Hema-Filiale zur Reparatur bringen. Nicht selbst austauschen. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, nicht selbst Reparaturen an elektrischen Geräten durchzuführen!

VORSICHT
Explosionsgefahr bei fehlerhafter Batteriewechsel. Ersetzen Sie nur den gleichen oder gleichwertigen Typ. Die Batterie darf nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

10. Garantiebestimmungen
HEMA garantiert Qualität
HEMA B.V